

# НЕМНОГО О ГОСТИНИЧНЫХ НОМЕРАХ

# 13

## Часть А

### Выучите следующие слова:

- А** администрация, -ни *ž* – administrace, správa, recepce  
апартаменты, -ов *jen mn.* – apartmá, pokoj
- Б** банковский, -ая, -ое, -ие – bankovní, peněžní  
бассейн, -а *m* – bazén  
берег, -а *m* – břeh  
брюки, брюк *pomn.* – kalhoty  
будни, -ей *jen mn.* – všední dny  
буклет, -а *m* – brožura, prospekt
- В** ванна, -ы *ž* – vana, koupel  
ванная, -ой *ž zpodst.* – koupelna  
вести, -зý, -зешь, -зýт (*min.* вез, везла, везло, везли) – vézt  
вести, -дý, -дешь, -дýт (*в. себя*) (*min.* вёл, вела, вело, вели) – vést (chovat se)  
вещь, -щи *ž* – věc, záležitost  
вид, -а *m* – výhled *zde*  
вместо чего – místo, namísto *čeho*  
внутри – uvnitř, vevnitř  
вполнэ – docela, celkem, úplně  
враг, -а *m* – nepřítel  
вспоминать, -аю, -аешь, -ают *что* – vzpomínat *na co*  
выключить, -чу, -чишь, -чат (*в. свет*) – vypnout, zhasnout (zhasnout světlo)  
выяснить, -ню, -нишь, -нят – vyjasnit, vysvětlit
- Г** гербý, -бýа *m* – hrdina  
горький, -ая, -ое, -ие – hořký, žalostný  
господин, -а *m* – pán  
госпожá, -й *ž* – paní  
гостиница, -ы *ž* – hotel  
графин, -а *m* – karafa
- Д** дверь, -ри *ž* – dveře  
действительно – skutečně, opravdu, vskutku  
доброжелательный, -ая, -ое, -ые – laskavý, přívětivý, přející  
догадаться, -аюсь, -аешься, -аются – domyslet si, dovtípit se  
доступный, -ая, -ое, -ые – dostupný, přístupný  
дружеский, -ая, -ое, -ие – přátelský, kamarádský
- Е** европейский, -ая, -ое, -ие – evropský
- Ж** жаркий, -ая, -ое, -ие – horký, žhavý, tropický
- З** забота, -ы *ž* – starost, starostlivost  
завтрак, -а *m* – snídaně  
знакомый, -ая, -ое, -ые – známý, povědomý
- И** иметь, -ею, -еешь, -еют (*и. в видý*) – mít, vlastnit (mít na mysli)  
интересный, -ая, -ое, -ые – zajímavý  
Интернет, -а *m* [тэ, нэ] – internet
- К** карман, -а *m* – kapsa  
ключ, -а *m* – klíč  
корзина, -ы *ž* – košík, koš

- кредитный, -ая, -ое, -ые (к. карта) – kreditní (k. karta)
- кросшечный, -ая, -ое, -ые – droboučků, titěrný
- курóрт, -а *m* (ехать на к.) – lázně (jet do lázní)
- Л** лифт, -а *m* – výtah
- М** мебель, -ли *ž* – nábytek
- мир, -а *m* – svět *zde*
- множество, -а *s* – množství, spousta
- мэрия, -ии *ž* – radnice
- Н** наткнуться, -нётся, -нёшься, -нётся *на что* – narazit *na co*
- нести, -сý, -сёшь, -сýt (*min.* нёс, несла́, несло́, несли́) – nést
- неудачный, -ая, -ое, -ые – neúspěšný, bezvýsledný
- ничего – nic
- новость, -ти *ž* – novina, novinka
- номер, -а *m* (одноместный н.) – hotelový pokoj (jednolůžkový pokoj) *zde*
- О** обещанный, -ая, -ое, -ые – slíbený
- обнаружить, -жу, -жишь, -жат – odhalit, najít, objevit
- объявление, -ния *s* – oznámení, inzerát, vyhláška
- объяснить, -ню, -нишь, -нят – vysvětlit, objasnit
- объятие, -ния *s* – objetí, obejmutí
- оплата, -ы *ž* – platba, placení
- останавливаться, -аюсь, -аешься, -аются – zastavovat se, zdržovat se
- отель, -ля *m* [тэ] – hotel
- отказаться, -жусь, -жешься, -жутся *от чего* – odmítnout *co*
- оформить, -млю, -мишь, -мят (о. вίζу, докумэнтý) – vydat, vystavit, vyhotovit (vystavit vízum, dokumenty)
- очередной, -ая, -ое, -ые – pravidelný, obvyklý, další v pořadí
- П** персонал, -а *m* – personál, zaměstnanci
- петь, пою, поёшь, поют – zpívat
- питание, -ния *s* – strava, stravování
- подняться, -нимусь, -нимешься, -нимутся (п. на лифте) – zvednout se, vyjít, vyjet (vyjet výtahem)
- поездка, -и *ž* – zájezd, cesta, výlet
- полотёнце, -а *s* – ručník
- попытка, -и *ž* – pokus
- портъё *m neskl.* – vrátný
- посередине – uprostřed, v prostředku
- поцелуй, -úя *m* – polibek
- превращать, -аю, -аешь, -ают – přeměňovat, měnit, obracet
- предупредить, -жý, -дишь, -дят – upozornit
- предупреждать, -аю, -аешь, -ают – upozorňovat
- проживание, -ния *s* – pobyt, ubytování
- прошлое, -ого *s podst.* – minulost
- путешествовать, -ствую, -ствуешь, -ствуют – cestovat
- пятизвёздочный, -ая, -ое, -ые – pětihvězdičkový
- Р** разглядывать, -аю, -аешь, -ают – prohlížet
- раскладной, -ая, -ое, -ые – rozkládací
- расстраиваться, -аюсь, -аешься, -аются – rozčilovat se
- расстроённый, -ая, -ое, -ые – rozladěný, zarmoucený
- расстроиться, -оюсь, -обишься, -боятся – zarmoutit se
- рисовать, -ую, -уешь, -уют – kreslit
- С** сайт, -а *m* – webová stránka, server
- сёрый, -ая, -ое, -ые – šedivý, nevýrazný (*přeneseně*)
- сказка, -и *ž* – pohádka
- сказочный, -ая, -ое, -ые – pohádkový
- скрипящий, -ая, -ее, -ие (издавать с. звук) – vrzavý (vydávat vrzavý zvuk)
- спальня, -и *ž* – ložnice
- спасти, -сý, -сёшь, -сýt (*min.* спас, спасла́, спасло́, спасли́) – zachránit
- спектр, -а *m* – spektrum
- стоимость, -ти *ž* – hodnota, cena
- страшный, -ая, -ое, -ые – strašný, děsivý
- студенческий, -ая, -ое, -ие – studentský, vysokoškolský
- стул, -а *m* – židle
- сутки, -ток *pomn.* – den a noc, 24 hodin
- Т** таракан, -а *m* – šváb
- туалёт, -а *m* – toaleta, záchod

- У** ужас, -а *m* – hrůza, děs  
 узнать, -аю, -аешь, -ают – poznat,  
 dozvědět se  
 умывальник, -а *m* – umývadlo  
 успокоить, -ою, -оишь, -оят – uklidnit  
 устроиться, -оюсь, -оишься, -оятся  
 – ubytovat se, zařídit se *zde*
- Ф** фешенебельный, -ая, -ое, -ые – luxusní
- Х** холл, -а *m* – hala

- холодильник, -а *m* – lednička
- Ч** чайная, -ой *ž* *zpodst.* – čajovna  
 чемоданчик, -а *m* *zdrob.* – kufřík  
 черёд, чередá *m* – pořadí
- Ш** швейцар, -а *m* – vrátný
- Щ** щекочущий, -ая, -ее, -ие – lechtivý, šimravý
- Э** экскурсия, -ии *ž* – výlet, exkurze  
 этаж, -а *m* – poschodí, patro, podlaží

## Запомните!

Ему удалось отыскать вполне доступный по цене отель.

Он стал разглядывать своё убежище.

Да ещё там был туалет, которым не пользовались бог знает сколько.

А где мини-бар, холодильник, телевизор, телефон и кондиционер?

Он решил выяснить, в чём дело.

Предстояла первая ночь в отеле.

Спасите!

С трудом засыпал в эту ночь наш герой.

Утром изнурённый кошмарами Кюроккин вышел из номера.

Администраторам он написал жалобное письмо.

В Интернете он разместил объявление, в котором поделился своим горьким опытом.

судя по всему

## Zapamatujte si!

Podávalo se mu najít finančně celkem dostupný hotel.

Začal si prohlížet své útočiště.

Ještě k tomu tam byl záchod, který se nepoužíval vůbec jak dlouho.

A kde je minibar, lednička, televize, telefon a klimatizace?

Rozhodl se ujasnit si, co se děje.

Čekala ho první noc v hotelu.

Pomoc!

Tuto noc náš hrdina usínal horko těžko.

Kuročkin, vyčerpaný nočními můrami, ráno vyšel z pokoje.

Recepčním napsal stížnost.

Na internetu vyvěsil oznámení, ve kterém se podělil o své hořké zkušenosti.

podle všeho



103 L13\_A01

### Про пятизвёздочные отёлы, соседей-тараканов и шведские завтраки

Однажды господин Кúрочкин сидел в кафе и пил очередную чашку своего любимого китайского зелёного чая. И вдруг он подумал: „А какой он, этот далёкий Китай?“ И тут Кúрочкин с сожалением вспомнил, что в течение последних десяти лет он не был в отпуске. Работа превратила его жизнь в череду серых будней... Каждый день одно и то же: дом, дорога, офис, дорога, дом. И так пролетели десять лет... А посмотреть на других – все куда-то ездят, путешествуют. „А не пора ли и мне наконец куда-нибудь съездить?“ – подумал Кúрочкин.

Сначала он пошёл в турагенство, взял несколько буклетов об отелях, курортах и экскурсиях, а потом решил посмотреть предложения в Интернете. Там он наткнулся на сайт, где можно забронировать номер в любом отеле мира. Ему удалось отыскать вполне доступный по цене отель в самом центре одного европейского городка. Проживание в этом отеле можно оплатить через систему банковских кредитных карт. А сам отель оказался пятизвёздочной гостиницей с бассейном, сауной, тренажёрным залом, двумя ресторанами, баром и дискотеккой. Не отдых, а сказка! Рядом – море, музеи, театр, восточная чайная и множество других интересных мест, где можно приятно отдохнуть. Ну, подумайте только, как отказаться от такого предложения? Итáк, Кúрочкин решил отправиться в тёплую южную страну, где растут пальмы, где люди на берегу моря поют весёлые песни, где каждый день светит солнце. За два дня Кúрочкин оформил визу, купил билет на самолёт, забронировал в этом отеле одноместный номер с видом на море и, собрав небольшой чемоданчик, поехал в аэропорт.

Всё было просто замечательно, но...

Когда наш герой приземлился в жаркой стране и добрался до фешенебельного отеля, он понял, что место его проживания выглядело на фотографиях иначе. Отель оказался шестизэтажным зданием с крошечными окнами (а не четырнадцатизэтажным зданием). „Ну, ничего“, – подумал он, – „самое интересное будет наверняка внутри“.



И, действительно, самое интересное его ожидало в холле отеля. Улыбчивый администратор приветствовал Кúрочкина, будто они старые знакомые. После объятий и дружеского поцелуя гóстю сообщили, что ему ещё придётся доплатить за завтрак, потому что в стоимость нóмера не входит питание. Но об этом Кúрочкин не был предупреждён заранее. Другой новостью для Кúрочкина стало то, что его апартаменты находятся не на пятом, а на втором этаже, так что о вóде на море можно забыть. Однако оптимист Кúрочкин всё ещё надеялся на хороший отдых. „Не стану расстраиваться! Буду больше времени проводить на свежем воздухе“, – подумал он. Получив ключ от своего нóмера, Кúрочкин поднялся на лифте на второй этаж. Дверь, ведущая в нóмер, открывалась с трудом и издавала неприятный скрипящий звук. Кúрочкин вошёл и стал разглядывать своё убежище: небольшой коридор, спальня, посередине которой стоял раскладной диван, маленькое окошко, столик со стулом, на нём графин с водой. В ванной комнате Кúрочкин обнаружил только душ. Здесь не оказалось не только обещанной гидромассажной ванны, но даже обычного умывальника. Да, ещё был туалет, которым не пользовались бог знает сколько. „Интересно“, – подумал Кúрочкин, – „а где мини-бар, холодильник, телевизор, телефон и кондиционер? Где комфортная кровать и чистые полотенца?“ Кúрочкин не любил конфликтовать. Он решил дождаться утра и тогда выяснить, в чём дело.

Предстояла первая ночь в отеле. Наш герой устроился на диванчике, но как только он выключил свет, он почувствовал лёгкое щекочущее движение по коже рук. С ужасом он выбежал в холл отеля и закричал: „Тараканы! В моём номере тараканы! Спасите!“ Администратор успокоил гóстя и объяснил ему, что ничего плохого в этом нет, что таракан – это друг человека, и отправил Кúрочкина спать.

С трудом наш герой заснул в эту ночь. Ему снились страшные сны, он то погружался в сон, то вновь просыпался. Утром изнурённый кошмарами Кúрочкин вышел из номера. Он направился в ресторан на шведский завтрак, который пришлось оплатить дополнительно. Когда Кúрочкин увидел пустой буфет, он предположил, что опоздал на завтрак и что, судя по всему, другие туристы уже поели. От шведского стола остались лишь пустые тарелки, чашки и приборы. Кúрочкин окончательно расстроился и решил больше никогда не останавливаться в подобных отелях. Администраторам он оставил жалобное письмо, а в Интернете разместил объявление, в котором поделился своим горьким опытом. Этот отпущ запóмнится ему навсегда.

## Výklad:

1. V předchozích lekcích jsme se zmínili o tom, že zkratková slova jsou v ruštině velmi častá. Dalším zkratkovým slovem je **турагентство** – **туристическое агентство**. Rusové zkratky používají zejména pro rychlejší komunikaci.
2. Pozor: **шестиэтажный отель** – znamená **пétiposchod'ový hotel**. **На первом этаже** (первый этаж) je **v přízemí** (пřízemí). **На втором** (пятом, шестом, двенадцатом apod.) **этаже** znamená **v prvním** (čtvrtém, pátém, jedenáctém apod.) **poschodí**.
3. Všimněte si tvaru **на берегу** моря – на břehu moře. Některá podstatná jména mužského rodu mohou mít v 6. pádu dvě koncovky: **-e** podle pravidelného skloňování nebo přízvučné **-ý/-íu**. Pozorujte: **на берегу** – **о берёге**, **в лесу** – **о лесе**, **в аэропорту** – **об аэропорте** apod.

Пřízvučnou koncovku mají pouze neživotná podstatná jména mužského rodu, a to pouze po předložkách **в, на**. Zapamatujte si přízvučné koncovky **-ý/-ю** u následujících podstatných jmen: на берегу, в порту, в лесу, в саду, в этом году, в шкафу, во рту.

4. V názvu úvodního textu je užitá předložka **про** (**Про** пятизвёздочные отели, сосёдей-тараканов и шведские завтраки). Pamatujte si, že předložka **про** se rojí se **4. pádem** (про *кого, что/о ком, чём*): Мы говорили **про них**/Мluvili jsme o nich. Расскажите нам **про учёбу**/Řekněte nám o studiu.

### 1. Расскажите, о чём текст.

### 2. Ответьте на вопросы:

1. Почему Кúрочкин решил отправиться в отпуск? 2. Где он искал информацию о гостиницах и курортах? 3. Какой отель он выбрал? Почему? 4. Как он забронировал номер? 5. Как вы думаете, в какую страну он поехал? 6. Как выглядела фешенебельная гостиница? 7. Как вы думаете, почему администратор вёл себя фамильярно? 8. Что пришлось Кúрочкину оплатить дополнительно? 9. На каком этаже должен был находиться его номер? 10. Как выглядел номер Кúрочкина? 11. Чего там не хватало? 12. Что случилось ночью? 13. Почему Кúрочкин не позавтракал? 14. Что сделал наш герой после своего неудачного отпуска?

### 3. Přeložte slovní spojení:



1. rezervovat si pokoj s výhledem na moře 2. obstarat si vízum 3. vyjet výtahem do 2. patra 4. zavolat na recepci 5. stěžovat si 6. ubytovat se v hotelu 7. dostat klíče od jednolůžkového pokoje 8. stihnout letadlo 9. sbalit kufr 10. jet na dovolenou

### 4. Ve dvojicích tvořte dialogy:

- a) Host přijde na recepci a recepční mu oznámí, že nemá k dispozici žádný volný pokoj, ačkoli si ho host telefonicky rezervoval.
- b) Telefonujete do jednoho z předních zahraničních hotelů a chcete si rezervovat pokoj s různým vybavením v určitém termínu. Ve vámi upřednostňovaném termínu jsou ale všechny pokoje obsazené, pokuste se objednat pokoj v jiném termínu.
- c) Přijedete do hotelu, ve kterém jste si přes internet rezervovali jeden z nejlepších pokojů s kompletním vybavením. To však danému popisu neodpovídá. Stěžujete si na recepci hotelu.

## Časování sloves НЕСТИ/НЕСТ, ВЕСТИ/ВЕСТ, ВЕЗТИ/ВЕЗТ

Se slovesy **нести/не́ст**, **вести/вэ́ст** a **везти/вэ́зт** jste se setkali už v dřívějších lekcích. Tato slovesa patří k nepravidelným slovesům. Naučte se je správně časovat, věnujte pozornost rozkazovacímu způsobu a minulému času.

	<b>нести́</b>	<b>вести́</b>	<b>везти́</b>
я	несу́	веду́	везу́
ты	несёшь	ведёшь	везёшь
он, она́, оно́	несёт	ведёт	везёт
мы	несём	ведём	везём
вы	несёте	ведёте	везёте
они́	несу́т	веду́т	везу́т

### Pamatujte:

1. Přízvuk je ve všech tvarech na **koncovce**.
2. Tvary **rozkazovacího způsobu** jsou: **неси́!/несите́!** (нести́), **веди́!/ведите́!** (вести́) a **вези́!/везите́!** (везти́).
3. Tvary **minulého času** jsou: **неси́** – не́с, неслá, неслó, несли́; **вести́** – вéл, велá, велó, вели́; **везти́** – вéз, везлá, везлó, везли́. Pozor: **přízvuk je kromě mužského rodu na koncovce!**
4. Pozor na časování sloves s příponou **вы-**: вы́нести, вы́вести, вы́везти. Předpona **вы-** je u sloves dokonavého vidu vždy **přízvučná** (вы́несу, вы́несешь, вы́несут; вы́веду, вы́ведешь, вы́ведут; вы́везу, вы́везешь, вы́везут).

### 5. Doplňte správné koncovky sloves *нести́, вести́* a *везти́* v přítomném čase:



1. Папа нес... большой портфель.
2. Почему ты себя так вед...?
3. Кто привез... мне шоколадные конфеты?
4. Туристы вез... из Италии местное вино.
5. Мы вед... переговоры с французами.
6. Ты не донес... такую тяжёлую сумку.
7. Кто вывед... его за дверь?
8. Я принес... вкусный пирог.
9. Ребята довед... тебя до вокзала.
10. В среду я повез... бабушку к врачу.
11. Мы вынес... отсюда все ненужные вещи.
12. Мальчик вез... корзину с клубникой.

## Rozkazovací způsob

Rozkazovací způsob tvoříme od **1. os. jedn. čísla přítomného času**. U rozkazovacího způsobu hrají hlavní roli **přízvuk a hláska před koncovkou**. Naučte se pravidla pro tvoření rozkazu:

### I. Přízvuk je na kmeni

- a)** před koncovkou je **samohláska** → odtrhneme koncovku **-ю** a připojíme **-й** pro jednotné číslo nebo **-йте** pro množné číslo:

читать	читаю	читай!	читайте!
рисовать	рисую	рисуй!	рисуйте!
владеть	владёю	владей!	владейте!

- б)** před koncovkou je **souhláska** → odtrhneme koncovku **-y/-ю** a připojíme **-ь** pro jednotné číslo nebo **-ьте** pro množné číslo:

прятать	прячу	прячь!	прячьте!
встать	встану	встань!	встаньте!
плакать	плачу	плачь!	плачьте!

- в)** před koncovkou je skupina souhlásek → odtrhneme koncovku **-y/-ю** a připojíme **-и** pro jednotné číslo nebo **-ите** pro množné číslo:

привыкнуть	привыкну	привыкни!	привыкните!
помнить	помню	помни!	помните!
крикнуть	крикну	крикни!	крикните!

### II. Přízvuk je na koncovce

Pokud je přízvuk na koncovce, odtrhneme přízvučnou koncovku v 1. os. jedn. čísla **-ý/-ю** a připojíme **-й** pro jednotné číslo nebo **-йте** pro množné číslo. Všimněte si, že před koncovkou stojí souhláska:

говорить	говорю	говори!	говорите!
прийти	приду	приди!	придите!
вернуть	верну	верни!	верните!

### ПОЗОР na změnu souhlásky.

U sloves I. časování se souhláska mění ve všech osobách. Změna zůstává i v rozkazovacím způsobu:

сказать	скажy,	скажешь,	...	скажут	скажи!	скажите!
---------	--------	----------	-----	--------	--------	----------

U sloves II. časování probíhá změna souhlásky pouze v 1. os. jedn. čísla, proto je v rozkazu stejná souhláska jako v infinitivu:

ходить	хож <sup>у́</sup> ,	ходишь,	...,	х <sup>о́</sup> дят	ходи́!	ходи́те!
--------	---------------------	---------	------	---------------------	--------	----------

**Pozor** na slovesa s přízvučnou předponou **вЫ-** → tvar slovesa je stejný jako u sloves bez přízvučné předpony, ale přízvuk leží na **вЫ-**:

<b>вЫплатить – вЫплати́!, вЫплатите́!</b>
<b>вЫполнить – вЫполни́!, вЫполните́!</b>

### Rozkaz u zvratných sloves

Pamatujte si, že u zvratných sloves se rozkazovací způsob tvoří stejně jako u sloves bez zvratných částic, ale ke tvaru rozkazovacího způsobu se připojují ještě částice **-сь/-ся**. Po samohlásce následuje **-сь**, po souhlásce **-ся**, pro množné číslo je společný tvar **-тесь**:

увлекáться	увлекáю <sup>сь</sup>	увлекáй <sup>сь</sup> !	увлекáйт <sup>есь</sup> !
договорíться	договорíю <sup>сь</sup>	договорí <sup>сь</sup> !	договорйт <sup>есь</sup> !

### Rozkaz u sloves typu ДАВАТЬ

U sloves tohoto typu se rozkazovací způsob tvoří od infinitivu:

дава́ть	даю́		дава́й!	дава́йте!
встава́ть	встаю́	<b>АЛЕ</b>	встава́й!	встава́йте!
преподава́ть	преподаю́		преподава́й!	преподава́йте!

### Zapamatujte si obtížnější či nepravidelné tvary:

éхать, поéхать	поезжа́й! поезжа́йте!	пить	пей! пейте!
хотéть	жела́й! жела́йте!	есть	ешь! еште!
вídaть	смотре́й! смотре́йте!	помóчь	помогí! помогíte!
стоя́ть	стой! сто́йте!	мыть	мой! мо́йте!
лечь	ляг! лягте!	сесть	сядь! сядьте!
боя́ться	(не) бо́йся! (не) бо́йтесь!	оста́вить	оста́вь! оста́вьте!
да́ть	дай! да́йте!	откры́ть	открóй! открóйте!

## Rozkaz pro 1. osobu množ. čísla

Zapamatujte si, že rozkaz pro 1. osobu množ. čísla u **sloves nedokonavých** tvoříme pomocí slova **дава́й/дава́йте** + **infinitiv**. U **sloves dokonavých** je rozkaz **shodný s tvarem 1. os. množ. čísla přítomného času** (slovo **дава́й/дава́йте** není závazné). Pozorujte rozdíl ve tvoření rozkazu u sloves dokonavých a nedokonavých.

### I. Slovesa **nedokonavá**:

читать	дава́й(те) читать!
писать	дава́й(те) писать!
кричать	дава́й(те) кричать!

**Pamatujte** – slovo **дава́й** (při vykání či při označení více osob **дава́йте**) + **infinitiv**!

### II. Slovesa **dokonavá**:

прочитать	прочита́ем!/дава́й(те) прочита́ем!
написать	напи́шем!/дава́й(те) напи́шем!
закричать	закричи́м!/дава́й(те) закричи́м!

**Zapamatujte si**, že při důrazném rozkazu je možné utvořit rozkazovací způsob pomocí 1. os. množného čísla i u sloves nedokonavých: А те́перь, де́ти, чита́ем все вме́сте! nebo Те́перь пи́шем дома́шнее за́дание!

**Pamatujte** – **1. osoba množného čísla** (bez osobního zájmena).

Jsou možné varianty se slovem **дава́й/дава́йте** nebo bez něj.

## Rozkaz pro 3. osobu jednotného a množného čísla

Rozkazovací způsob pro 3. os. jedn. i množ. čísla se tvoří pomocí slova **пусть/пуска́й** (ať, necht') + **3. os. slovesa v přítomném čase**:

<b>пусть/пуска́й</b>	он (она́, оно́)	чита́ет	они́	чита́ют
		напи́шет		напи́шут
		приде́т		приду́т

### 6. Tvořte věty podle vzoru:



*Кто запо́лнит фо́рму?(Макси́м) → Пу́сть/пу́ска́й Макси́м запо́лнит!*

*Кто запо́лнит фо́рму?(мы) → Дава́йте мы запо́лним!*

1. Кто позвонит в больницу? (Натáша)
2. Кто остáнется с брáтом? (мы)
3. Кто мне посоветует? (лучший друг)
4. Кто забронировать номер в гостинице? (мы)
5. Кто поможет ванную? (родители)
6. Кто поможет найти бабушкины очки? (внучка)
7. Кто даст ей лекарства? (врачи)
8. Кто поедет в Севастополь? (мы)
9. Кто поделится впечатлениями? (Лéна)
10. Кто ответит на вопрос? (мы)

### 7. Tvořte věty podle vzoru:



*Нужно встретиться с представителем этой фирмы.*

*→ Встреться/встретьтесь с представителем этой фирмы!*

1. Нужно записаться к зубному врачу.
2. Нужно остановиться в гостинице „Север“.
3. Нужно отказаться от предложения.
4. Нужно созвониться с ним завтра.
5. Нужно добиваться цели.
6. Нужно тепло одеваться.
7. Нужно радоваться.
8. Нужно заняться спортом.
9. Нужно договориться о встрече.
10. Нужно учиться.

### 8. Tvořte rozkazovací věty. Použijte 2. osobu jednotného a množného čísla. Věty přeložte:



кушать шоколадные конфеты, не опаздывать на урок, обеспечить хорошие условия, запомнить несколько слов, поливать цветы, сделать домашнее задание, встать в семь часов, не ожидать от них помощи, принимать по две таблетки в день, исполнить мое желание, отвечать на заданный вопрос, не забыть про это, прочитать письмо от мамы, закрыть дверь, крикнуть, не скучать тут, резать ножом, отдать чужие вещи, намазать хлеб маслом, узнать его номер телефона, поиграть в баскетбол, закончить работу вовремя

### 9. Tvořte rozkazovací věty. Použijte 2. osobu jednotného a množného čísla. Výrazy přeložte a použijte je ve větách:



посмотреть передачу, разбудить ребенка, начать новое дело, заказать вкусное блюдо, говорить громко, учить русский язык, поднять правую руку, взять деньги, сварить овощной суп, подождать заместителя, не курить, принести стакан воды, написать свой адрес, пригласить в гости друга, отдохнуть немного, положить ключи на стол

### 10. Utvořte správný tvar rozkazovacího způsobu pro 2. osobu jednotného čísla:



1. (Забронировать) два номера в гостинице „Дуб“!
2. Сначала (прочитать) несколько буклетов, потом (выбрать) один из отелей и (забронировать) пять номеров!
3. (Написать) администраторам письмо!
4. (Помочь) ему с выбором подходящего отеля в России!
5. (Поехать) с нами за город!
6. (Заходить) к ним в семь часов вечера!
7. (Сказать) несколько слов о своих впечатлениях!
8. (Передать) ей привет и (рассказать) ей о вашей поездке!
9. В Египте (пить) только кипяченую воду!
10. (Найти) какой-нибудь отель!

## 11. Z následujících slovních spojení utvořte rozkazovací způsob pro 2. osobu množného čísla:



- a) пострóить здáние, слóушать мýзыку, побесéдовать с друзьями, организовáть демонстрацию, никогдá не давáть дéньги в долг, встáть рáно, вставáть регулярно в семь часóв, лечь и дышáть глубóкó, позвáть друзей в гóсти, не пить холóдную вóду, узнáть об éтом
- б) сходи́ть в магазíн, помо́чь сестре́, подождáть подру́гу, игрáть на ро́йле, сыгрáть в шáхматы, не разговáривать с сосéдом, поéхать на метрó, открýть окнó, не брать портфéль, показáть фотогрáфию, вь́пить чáшку чáя, съестъ я́блоко, отвéтитъ на егó вопро́сы, отвечáть на её пíсьма, закрýть дверь

## 12. Переведите:



1. Napiš dopis známým! 2. Otevřete okno a zavřete dveře! 3. Přečtěme si knihu od slavného ruského spisovatele! 4. Ať k nám zajde v devět hodin! 5. Pomozme mu napsat domácí úkol! 6. Vyberte si jeden z dárků! 7. Odpovězte na všechny otázky lékaře! 8. Vystavte doklady pro naši skupinu! 9. Zapamatuj si následující anglická slovíčka! 10. Ať vypne televizi a zhasne světlo!

## Skloňování číslovek скóлько/kolik a мнóго/mnoho

	скóлько	мнóго
1.	скóлько	мнóго
2.	скóльких	мнóгих
3.	скóльким	мнóгим
4.	скóлько/скóльких	мнóго/мнóгих
6.	о скóльких	о мнóгих
7.	скóлькими	мнóгими

### Раматуйте:

1. Podle neurčité číslovky **скóлько** se skloňují číslovky **стóлько** (tolik), **нёско́лько** (několik). Podle číslovky **мнóго** se skloňuje číslovka **немнóго** (málo).
2. U životných podstatných jmen převládá ve 4. pádu tvar **скóлько**, **нёско́лько**, **стóлько**, **мнóго**: я встрéтил **нёско́лько** студéнтов, я вíдел **мнóго** мáльчиков мíсто я встрéтил **нёско́льких** студéнтов, я вíдел **мнóгих** мáльчиков apод.
3. **POZOR**: Po **зákladních** číslovkách a **neurčítých** číslovkách скóлько, нёско́лько, мнóго atd. ve spojení s podstatným jménem **челóвек** v množném čísle zpravidla následuje 1. pád jednotného čísla – **челóвек**: В клáссе тóлько **шестъ** **челóвек** (po číslovkách 2, 3, 4, óба následuje 2. pád jedn. čísla – В нáшей комáнде четýре челóвэка).

В магазине было **много человек/людей**. **Несколько человек/людей** поехали на экскурсию. Zapamatujte si, že po **základních** číslovkách (kromě 2, 3, 4) převládá tvar **человек**, zatímco po **neurčitých** číslovkách se běžně užívají **oba tvary** (много человек/много людей).

### 13. Doplňte správný tvar neurčitých číslovek:



1. Онί бесэдовали о ..... (несколько) услóвиях. 2. С ..... (много) студэнтами мы общаемся с пóмощью Интернэта. 3. .... (скóлько) родителям вы сегóдня звонили?
4. В шкóле онί видели ..... (много) наших учениц. 5. Что нам дэлать со ..... (стóлько) тетрадями? 6. В газэте писали о ..... (несколько) глобальных прóблэмах.
7. .... (много) родителям непонятно, почемú их дэти не хотят заниматся спóртом. 8. Пóсле ..... (стóлько) лет он наконец вернулсá домóй. 9. .... (скóлько) иностранными языками ты владеэш? 10. Мíша написал электрóнное письмó ..... (несколько) знакомым.
11. Имэт дóмик в дерэвне – мечтá ..... (много) городских жителй. 12. О ..... (скóлько) странах идэт речь?

## Часть В

13

### Гостиница „Октябрьская“

#### 1. Послушайте, а затем прочитайте краткую характеристику отеля:



104 L13\_A02

Гостиница „Октябрьская“ **расположена** в самом центре Санкт-Петербурга, у Московского вокзала на Лиговском проспекте. Она открылась в середине 19 века. Всего в отеле 550 **комфортабельных** номеров различных категорий. Номера **оснащены** всем необходимым для приятного отдыха. Онí **оборудованы** холодильником, мини-баром, телевизором с кабельным **телевидением**, кондиционером, а также радио и телефоном. В отеле находятся рестораны, кафе, **пункт обмена валют**, магазины сувениров, **камера хранения**, закрытый бассейн, тренажёрный зал, салон красоты, парикмахерская, **прачечная** и **химчистка**. Удобное **расположение** гостиницы позволяет гостям северной столицы пешком добираться не только до многих достопримечательностей города, но и до лучших торговых центров. Забронировать номер в „Октябрьской“ можно по телефону, факсу или в **режиме он-лайн** на сайте гостиницы, заполнив специальную **форму**.



### Что значит это слово?

ка́мера хранения <i>ž</i>	úschovna
комфорта́бельный, -ая, -ое, -ые	komfortní, pohodlný
обору́дован	zařízen
оснащён	vybaven
пра́чечная, -ой <i>ž zpodst.</i>	prádelna
пункт обмена валют <i>m</i>	směnárna
располо́жен	umístěn
располо́жение, -ия <i>s</i>	umístění
режи́м он-лайн <i>m</i>	režim on-line
телеви́дение, -ия <i>s</i>	televize
фо́рма, -ы <i>ž</i>	formulář
химчи́стка, -и <i>ž</i>	čistírna

### Работа с текстом

2. Расскажите, о чём текст.

3. Ответьте на вопросы:

1. Где находится гостиница „Октябрьская“?
2. Сколько в ней номеров?

3. Чем оснащены номера?
4. Какие услуги предлагает отель?
5. Что позволяет удобное расположение гостиницы?
6. Каким образом можно заказать номер?

#### 4. Прочтите и переведите следующие предложения. Выделенные слова замените синонимами:



1. Добро пожаловать в *отель* „Прага“. 2. Мы предлагаем вам *апартаменты* с видом на море. 3. Двухместный номер можно *заказать* по телефону. 4. Чем *оборудован* этот ресторан? 5. Исторический музей *расположен* в самом центре города. 6. Знакомый устроился в *комфортбельном* номере на четвертом этаже.

#### 5. Виды гостиниц. Poslechněte si charakteristiku jednotlivých typů hotelů. Neznámá slovíčka vyhledejte ve slovníku. Poté řekněte, jaké jsou rozdíly mezi jednotlivými typy. Na základě vlastních zkušeností vyprávějte o svých zážitcích v hotelech:



105 L13\_A03

- \* **Однозвездочная гостиница** – это гостиница с минимальными удобствами, но зато это самый экономичный вариант. Ванная и туалет, как правило, общие, находятся на этаже. Номер оборудован необходимой мебелью. Следует иметь в виду, что гостиница может на ночь закрываться, поэтому стоит предупредить портье, если хотите задержаться в городе.
- \*\* **Двухзвездочная гостиница** – это улучшенный вариант. Удобства находятся в номерах. Иногда ванная и туалет общие для двух или трех номеров. Чаще всего в гостинице присутствует кафе или небольшая столовая.
- \*\*\* **Трехзвездочная гостиница** – это самый оптимальный вид гостиниц для среднего класса. Помимо телефона, телевизора и радио в номере установлен кондиционер.
- \*\*\*\* **Четырехзвездочная гостиница** – это гостиница, предлагающая сравнительно широкий спектр услуг. Здесь можно провести время в бассейне, сауне, фитнес-центре, почистить костюм в химчистке, покушать в хорошем ресторане. В отеле работает высококвалифицированный и вежливый персонал. В номере приятно и уютно, хорошо продуман интерьер.
- \*\*\*\*\* **Пятизвездочная гостиница** – это самый дорогой, но и самый роскошный вид гостиниц. Всё сделано по высшему классу. В номерах присутствует антикварная мебель. Гостиница предлагает всевозможные услуги, среди прочих: выход в Интернет, возможность хранить ценные бумаги в сейфе. Здесь находятся парикмахерская, салон красоты и несколько магазинов.

## 6. Ответьте на вопросы:

1. Какая основная разница между двухзвездочной и четырёхзвездочной гостиницей?
2. Какой вид гостиниц считают самым оптимальным для среднего класса?
3. Какой вид гостиниц дороже всех? Почему?
4. Как вы думаете, персонал в пятизвездочной гостинице более вежливый, чем в однозвездочной?
5. Какой вид отелей вы предпочитаете?

## Pohybová slovesa

Srovnajte následující příklady. Věnujte pozornost označovanému ději:

### пошёл/поёхал → jednorázový děj TAM

*Он пошёл в кино.*

(Он только вышел из дома. Он ещё не вернулся.) = Šel do kina.

*Максím поёхал в Прагу.*

(Максím только выехал из Брно. Он ещё не вернулся.) = Maxim jel do Prahy.

### шёл/ёхал → průběhový děj

*Когда он шёл в кино, он встретил знакомого.*

(По дороге в кино он встретил знакомого.) = Když šel do kina, potkal známého.

*Когда Максím ёхал в Прагу, была замечательная погода.*

(Во время езды была замечательная погода.) = Když Maxim jel do Prahy, bylo překrásné počasí.

### сходил/съездил → pohyb TAM A ZPĚT

*Он сходил в кино.*

(Он уже вернулся.) = Byl v kině.

*На прошлой неделе Максím съездил в Прагу.*

(Максím уже вернулся в Брно.) = Minulý týden byl Maxim v Praze.

## 7. Tvořte věty podle vzoru:



*Где директор отеля? (офис) → Ego здесь нет. Он пошёл в офис.*

*Где Нина Петровна? (знакомая) → Eё здесь нет. Она поехала к знакомой.*

1. Где ваш заместитель? (мэрия)
2. Где Аня? (парикмахер)
3. Где наши туристы? (выставка)
4. Где мой двоюродный брат? (Братислава)
5. Где директор этой гостиницы?

(ресторán) **6.** Где Ромán Петróвич? (турагёнство) **7.** Где Лéна и Никíта? (торгóвый центр) **8.** Где молодожéны? (свáдебное путешéствие) **9.** Где её племя́нница? (аптéка) **10.** Где учи́тель ру́сского языка́? (класс)

### 8. Přeložte následující věty. Užívejte pohybová slovesa *ходít* a *éздит*:



**1.** Když jsem jela ke kadeřnici, volali mi z nemocnice. **2.** Byla jste už v knihovně? **3.** Byli jsme v tělocvičně. **4.** V dubnu byl Maxim na chatě. **5.** Když jel autem, bolela ho hlava. **6.** Byli jste už v obchodě? **7.** Nina a Jegor byli v Moskvě. **8.** Jeho známá byla v divadle. **9.** Když jsem šel do kavárny, potkal jsem kolegu. **10.** Byli v pondělí na pohovoru? **11.** Babička a teta jely na tržnici. **12.** Byl jsem v parku. **13.** Václav byl v Americe. **14.** Kam všichni šli?

## Konstrukce *Смотри не упади!*

### Pozorujte:

<b>Смотри не упади!</b>	Pozor, ať neupadneš!
<b>Смотри не проспи!</b>	Pozor, ať nezaspíš!
<b>Смотрите не простудитесь!</b>	Pozor, ať se nenachladíte!
<b>Смотрите не проговоритесь!</b>	Pozor, ať se nepodřeknete!
<b>Смотри не заблуди́сь!</b>	Pozor, ať nezabloudíš!

13

Tuto konstrukci používáme tehdy, pokud chceme někoho varovat nebo upozornit. Tvoří se pomocí slova **смотри/смотрите** + záporky **не** + **slovesa v rozkazovacím způsobu**.

### 9. Pomocí konstrukce *Смотри не ...!* upozorněte, varujte svého kamaráda, kamarádku. Použijte níže uvedená slovesa:



1. На улице очень холодно.
2. Уже без десяти восемь. У тебя же скоро урок!
3. На дорогах скользко.
4. Ты запомнил всё, что тебе сказали?
5. Ты ешь слишком много сладкого и жирного.
6. Вот ключи от машины.
7. Ты взял с собой карту города?
8. Максим заболел гриппом.

потерять, заблудиться, забыть, простудиться, опоздать, заразиться, потолстеть, упасть

## А вы знаете, какое сегодня число?

### Pozorujte:

Какое сегодня число? Kolikátého je dnes?	Сегодня 9-ое (девятое) ноября. Dnes je 9. listopadu.
Какого числа ты приехал? Kolikátého jsi přijel?	Я приехал 9-ого (девятого) ноября. Přijel jsem 9. listopadu.
Когда это случилось? Kdy se to stalo?	Это случилось 9-ого (девятого) ноября. Stalo se to 9. listopadu.

**Pamatujte si, že** на otázku Какое сегодня/завтра число? odpovídáme větou Сегодня/завтра девятое (пятое, десятое, двадцать седьмое...) ноября.

### 10. Odpovídejte na otázku. Odpovědi napište slovy:



1. Какое завтра число? (10 мая). 2. Когда позвонит директор? (1 января) 3. Какое сегодня число? (24 декабря) 4. Какого числа Алексей женится на Лене? (2 июля) 5. Когда сестра переедет на новую квартиру? (18 сентября) 6. Какое сегодня число? (7 марта) 7. Какого числа родилась ваша девочка? (30 октября) 8. Какого числа у тебя экзамены? (11 апреля) 9. Когда у Николая день рождения? (5 августа) 10. Какое завтра число? (27 июня) 11. Когда мы пойдём в театр? (4 февраля) 12. Какого числа ребята собираются ехать в Прагу? (15 ноября)

## С первого по десятое июля

### Pozorujte:

Мы были в отпуске с первого по десятое июля.  
Byli jsme na dovolené od prvního do desátého července.

### 11. Přeložte následující spojení:

od 20. do 27. prosince; od 14. května do 1. srpna; od 6. září do 9. listopadu; od 12. do 14. února; od 3. do 18. července; od 9. dubna do 5. června; od 28. do 29. října; od 23. srpna do 23. září; od 19. do 25. března; od 10. do 11. ledna

## Zapamatujte si následující výrazy:

позавчера/пředevčím	на прошлой неделе/minulý týden
вчера/včera	на этой неделе/tento týden
сегодня/dnes	на следующей неделе/příští týden
завтра/zítřa	в прошлом году/minulý rok, loni
послезавтра/pozítří	в этом году/tento rok, letos
на выходные/o víkendu	в следующем году/příští rok
во время выходных/během víkendu	

12. Přečtete si následující text, ve kterém nejsou uvedeny přízvuky. Poté si text poslechněte na nahrávce a správnost svého čtení si zkontrolujte v klíči.



106 L13\_A04

## В гостинице

Одним из преимуществ квартир, в которых могут остановиться гости нашего города, над классическими гостиницами является их месторасположение. Большинство таких квартир располагается в центральной части города, что удобно для туристов, желающих познакомиться с историческими местами города, архитектурными сооружениями и памятниками. Квартиры, в которых мы готовы принять гостей города, расположены вблизи вокзалов. Это особенно удобно для тех, кто оказался в нашем городе проездом только на несколько дней. Стоимость проживания зависит от расположения квартиры, оснащённости бытовой техникой и степени сложности предоставляемых услуг, но не зависит от количества проживающих в квартире человек. Стоимость проживания в наших квартирах на порядок ниже цен в гостиницах.

13. Переведите:



1. Zarezovali jsme si dva jednolůžkové pokoje ve čtyřhvězdičkovém hotelu. 2. Zavolejte příbuzným a vyprávějte jim o své nové práci! 3. Kancelář našeho zástupce je v pátém patře. 4. O své zkušenosti jsme se podělili s ostatními studenty. 5. Úschovna zavazadel se nachází na hlavním vlakovém nádraží. 6. Tento článek čtete pomalu! 7. Sedni si a poslouchej! 8. Ať udělají zkoušku! 9. Igor byl v divadle. Už se vrátil. 10. Otec jel do práce. 11. Směnárna je v přízemí i ve druhém patře. 12. Recepčním napíšu stížnost. 13. Vystavili vám vízum na velvyslanectví? 14. Jsou velmi zdvořilí. 15. Pozor, ať nespadneš!

13

**Анекдот:**

Два приятеля остановились в маленькой гостинице.

Утром один спрашивает другого:

– Ну, как тебе спалось?

– Очень скверно<sup>1</sup>. У меня в постели оказаласьдохлая блоха<sup>2</sup>.

– Так она же не могла тебя побеспокоить.

– Она-то не могла, но на её похороны и поминки<sup>3</sup>  
собралось с полсотни родственников.



---

1 bídně, škaredě

2 zdechlá blecha

3 pohřeb a smuteční hostina